

2013-09-26

# Stadt Dessau-Roßlau

Zerbster Straße 4  
06844 Dessau-Roßlau  
Tel.: 0340/2040



## Niederschrift

über die Sitzung des Ortschaftsrates Kochstedt am 03.09.2013

**Sitzungsbeginn:** 19:00 Uhr  
**Sitzungsende:** 20:35 Uhr  
**Sitzungsort:** Rathaus Kochstedt, Königendorfer Straße 76  
**Teilnehmer:** Herr Fritsche, Herr Pätzold, Frau Grahneis

### **Es fehlten:**

Nowitzki, Roland	entschuldigt
Stöbe, Karin	entschuldigt
Wiesner, René	entschuldigt

**Gäste:** Frau Vonend, Ortsassisstentin

### Öffentliche Tagesordnungspunkte

#### **1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit**

Herr Fritsche eröffnet die Sitzung des Ortschaftsrates und begrüßt die Anwesenden. Er stellt die form- und fristgerechte Ausreichung der Einladung und Unterlagen fest. Von 6 OR-Mitgliedern sind lediglich 3 anwesend. Es besteht keine Beschlussfähigkeit.

#### **2. Beschlussfassung der Tagesordnung**

Änderungs- bzw. Ergänzungsanträge zur Tagesordnung liegen nicht vor. Die ausgereichte Tagesordnung wird bestätigt.

### Abstimmungsergebnis: 3:0:0

#### **3. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 18.06.2013**

Änderungswünsche zur Niederschrift vom 18.06.2013 bestehen nicht. Die Bestätigung der Niederschrift (öffentlicher Teil) vom 18.06.2013 kann erst in der Sitzung des Ortschaftsrates am 1.10.2013 erfolgen.

#### **4. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters und der Verwaltung**

#### **4.1 Erstellung der Prioritätenliste für das Haushaltsjahr 2014, hier für die Ortschaft Kochstedt**

Der Entwurf der Prioritätenliste für das HHJ 2014 wurde im Vorfeld allen OR-Mitgliedern mit der Einladung ausgereicht. Die Mehrheit der Ortschaftsräte (5 von 6) hat seine Zustimmung erteilt.

##### **1. Finanzhaushalt**

- 1.1 Gestaltung der Grünfläche in der Steinbreite  
V: Ref. 08
- 1.2 Bereitstellung finanzieller Mittel zur höhenmäßigen Anpassung der Durchlässe im Graben sowie Legalisierung der Grabensohle des Kochstedter Mühlgrabens  
V: Amt 66 i.V.m. Amt 60
- 1.3 Gestaltung und Aufstellung einer Gedenktafel zu Ehren der Opfer des Faschismus und Stalinismus  
V: Ref. 08
- 1.4 Markierung der Randbereiche des Multifunktionalweges  
V: Amt 66
- 1.5 Einstellung von Mitteln für den grundhaften Ausbau der Feuerbachstraße  
V: Amt 66
- 1.6. Einstellung von Mitteln für die Beleuchtung des Multifunktionalweges von Kochstedt nach Alten  
V: Amt 66 i.V.m. EB Stadtpflege
- 1.7 Einstellung von Mitteln für den grundhaften Ausbau der Hirtenhausstraße  
V: Amt 66

##### **2. Ergebnishaushalt**

- 2.1 Zuschuss an den Verein Zu Hause in Kochstedt e.V. für die Generalsanierung des Heimathauses Kochstedt, hier für den 3. BA  
V: Ref. 08
- 2.2 nahtloser Übergang der AGH-Maßnahme in Bundesfreiwilligendienst, Einsatz einer Teilnehmerin als Ortsassistentin  
V: Ref. 08
- 2.3 Einsatz von Teilnehmern in AGH zur Grünpflege in den Ortschaften  
V: EB Stadtpflege
- 2.4 Einsatz von Teilnehmern in AGH zur Grünpflege in den Ortschaften  
V: EB Stadtpflege

- 2.5 Instandsetzung der Wohnung im 1. OG li. des Rathauses Kochstedt und Vermietung derselben  
V: Amt 65

Der OR beschließt die vorliegende Prioritätenliste für das HHJ 2014. Eine Wichtung der Prioritäten ist erfolgt. Die Fachämter werden um Rückinformation gebeten, welche der Mittelanmeldungen im Entwurf 2014 berücksichtigt werden konnten.

### **Abstimmungsergebnis: 5:0:0**

## **4.2 Informationen des Ortsbürgermeisters**

Herr Fritsche informiert

- über das Schreiben des Umweltamtes vom 14.08.2013 an Herrn Herrmann bezüglich der Umsetzung einer Maßnahme in 2014  
Seitens des Amtes 66-4 wurde jetzt der Antrag auf wasserrechtliche Genehmigung zur höhenmäßigen Anpassung der Durchlässe im Graben sowie der Egalisierung der Grabensohle gestellt.  
Der OR begrüßt die Mittelanmeldung für 2014 und hofft auf die Umsetzung der Maßnahme.  
z.Ktn.: Amt 83, Amt 66-4, Amt 66-4
- über die durchgeführten Jubiläen im August 2013
- über ein Gespräch zwischen dem OB, dem Innenminister und dem OBM bezüglich der Neustrukturierung der Polizei und damit einhergehend der Verkleinerung der Polizeistation in Kochstedt.  
In diesem Zusammenhang ist auch die Unterbringung der Polizeistation Kochstedt im Rathaus Kochstedt zu prüfen.  
Ein Besichtigungstermin ist geplant (T: 27.09.2013, 9.30 Uhr).  
Teilnehmer, OBM, Leiter Polizeistation Kochstedt, Amt 65, Ref. 08

Im Anschluss bedankt sich Herr Fritsche ganz herzlich bei den Mitgliedern des Vereins Zu Hause in Kochstedt e.V., die auch in diesem Jahr wesentlich zum Gelingen des Heidefestes beigetragen haben. Der Dank geht auch an alle ehrenamtlichen Helfer, an die Sponsoren und vor allem an die Fa. Wieser (Vergnügungspark). Ohne deren Unterstützung wäre die Ausgestaltung eines solchen Festes nicht möglich.

## **4.3 Informationen der Verwaltung**

### **Ref. 08**

- Aktuelle EWZ mit HWS Kochstedt – Stand 31.08.2013
- Liste Alters- und Ehejubiläen August und September 2013
- Öffentliche Bekanntmachungen der Sitzungen von Ausschüssen und Stadtrat

### **Tiefbauamt**

- Schreiben TBA vom 21.08.2013 an Pressestelle zu Verkehrsraumeinschränkungen und Behinderungen auf Grund von Straßeninstandhaltungsmaßnahmen im Stadtgebiet Dessau-Roßlau  
weiter an OBM und Büro OR Kochstedt erfolgte am 26.08.2013

- Information des TBA vom 26.07.2013 zu Entwurf der 3. Änderung des FNP für den Stadtteil Dessau sowie Entwurf zum vorhabenbezogenen B-Plan Nr. 62 „Photovoltaik an der Hohen Straße“; hier Beteiligung der Nachbargemeinden, der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB  
Hinweis auf Offenlage in der Zeit vom 5.08. bis einschl. 06.09.2013  
(weitergeleitet an OBM am 29.07.2013)

#### **4.4            Stellungnahmen der Verwaltung zu offenen Anliegen**

zu TOP 6.1 vom 18.06.2013

##### **BA Frau Deistler, K.-May-Str. 14**

Ein VOT ist nicht erforderlich. Den Antragstellern wurden zahlreiche Unterlagen zugestellt.

zu TOP 4.3 vom 18.06.2013

##### **Frau Grahneis – bemängelt defekte Treppen zu den Geschäften am Heideplatz**

Die Reparatur wurde durch das TBA bereits veranlasst. Die Treppenstufen wurden durch den EB Stadtpflege im III. Quartal 2013 instandgesetzt.

##### **Frau Grahneis:**

Bemängelt, dass die Treppenstufen – Aufgang zur Sparkasse rechts – nicht repariert wurden. Die bauausführenden Arbeiter sagten aus, für die Instandsetzung der Treppenstufen keinen Auftrag zu haben. Es wird um kurzfristige Prüfung, weitere Veranlassung und **Rückinformation bis 14.10.2013** gebeten.

V: Amt 66

##### **Kontrolle**

zu TOP 4.2 vom 18.06.2013

##### **Herr Pätzold – Vertrieb des Amtsblattes erfolgt nicht in der Wolfsgartenstraße**

e-mail an den Vertrieb ist erfolgt

zu TOP 4.1 vom 18.06.2013

##### **Herr Fritsche – über fehlende Mitteilung über Einquartierung in Sporthalle der GS Kochstedt**

Hinweis wurde zur Kenntnis genommen

zu TOP 5.4.2 vom 07.05.2013

##### **Frau Grahneis zu stehendes Wasser in der Hirtenhaustraße/Robert-Owen-Straße**

Das TBA veranlasst die Überprüfung der Anlage. Über das Ergebnis wird zu gegebener Zeit informiert.

V: Amt 66

**T: 14.10.2013**

zu TOP 5.4.1 vom 07.05.2013

##### **Frau Grahneis – Information zum Stand Ersatzpflanzung für die Lindenallee**

Keine neuen Erkenntnisse – siehe Stellungnahme Amt 83 vom Juni 2013

Eine Nachpflanzung der gefälltten Linden ist für den Herbst 2013 geplant. Allerdings hängt die endgültige Entscheidung von der im Spätsommer durchgeführten Baumschau des LSBB ab. Ansprechpartner ist hier die LSBB, Herr Schilg.

Es wird um Information zum Sachstand **bis spätestens 5.11.2013** gebeten.

V: EB Stadtpflege

#### **Kontrolle**

zu TOP 5.4.1 vom 02.04.2013

#### **Frau Grahnis – Fragen zur Errichtung einer Biogasvergärungsanlage?**

siehe TOP 4.2 – Information des TBA

Offenlage der Unterlagen erfolgt noch bis 6.09.2013

zu Pkt. 3 der Vorortbegehung vom 21.02.2013

#### **Herr Fritsche zu Räum- und Streupflicht des Heideplatzes**

Sobald die Winterdienstsatzung erneut Gegenstand der TO der Ausschusssitzung sein wird, ist der Hinweis des OR Kochstedt Gegenstand der Beratung.

z.Ktn.: Amt 66, Frau Wittig

zu Pkt. 1 der Vorortbegehung vom 21.02.2013 und TOP 6.2 vom 05.02.2013

#### **BA Frau Nickel, Lichtenauer Str. 50 – Installation einer Straßenlampe**

Kopie des Schreibens an Frau N. wurde dem OBM übergeben.

zu TOP 4.4.1 vom 06.12.2012

#### **Herr Fritsche – zu Markierung der Randbereiche des Multifunktionsweges (Reflektoren)**

wurde zur Kenntnis genommen – siehe auch Prioritätenliste OR Kochstedt für 2014

**WV 2016**

zu TOP 4.1 vom 02.05.2012

#### **BA Herr Kirchhof, Steinbreite zu Gestaltung der Fläche in Höhe OA Kochstedt in Richtung Quellendorf**

Herr Kirchhof senior wird von der Entscheidung schriftlich informiert.

V: Ref. 08

#### **Kontrolle – WV Ende September 2013**

zu TOP 5.4.2 vom 04.04.2012

#### **Herr Pätzold – zu Graben Wolfsgartenstraße**

Zu der Problematik der Entwässerung der Wolfsgartenstraße kann folgender aktueller Stand mitgeteilt werden:

Die Kamerabefahrung einer vorhandenen Verrohrung hat ergeben, dass sie für die Ableitung des Wassers aus der Wolfsgartenstraße verwendet werden kann. Dazu ist es notwendig, einen nicht bestehenden Durchlass unterhalb der Albrecht-Schneider-Straße herzustellen. **Dies wird noch in diesem Jahr geschehen.** Des Weiteren wurde eine Studie/Planung in Auftrag gegeben, die die Problematik der Entwässerung der Wolfsgartenstraße und Teile der Albrecht-Schneider-Straße endgültig klären soll.

Nach Vorliegen der Studie wird um Information des OR gebeten.

V: Amt 66-4

#### **Kontrolle**

## **4.5 Anfragen der Ortschaftsräte**

### **4.5.1 Frau Grahneis**

wünscht sich eine breitere Öffentlichkeitsarbeit in Bezug auf das Ausbringen von Bioabfall.

#### Anmerkung:

8 – 14 Tage vor Ausbringen von Bioabfall auf angrenzende Ackerflächen erhalten der OBM und das Büro des OR eine e-mail mit der Bitte um Aushang im Schaukasten.

z.Ktn.: Amt 83

### **4.5.2 Frau Grahneis**

bemängelt, dass auf dem Parkplatz Heideplatz schon am Montag mit dem Aufbau für das Heidefest begonnen wurde. Angezeigt war dies aber erst ab Dienstag.

#### Herr Pätzold

Bittet um Verständnis der Anwohner bzw. Gäste des Heideplatzes, dass bereits am Montag und nicht wie vorgesehen, am Dienstag mit dem Aufbau von Zelten, Verkaufsständen bzw. Fahrgeschäften begonnen wurde. Aber die Aufbauarbeiten sind so umfangreich und werden hauptsächlich von Ehrenamtlichen bestritten. Es wäre schön, wenn zukünftig mehr Freiwillige bei der Vorbereitung des Heidefestes mitwirken würden, dann käme es nicht zu Termenschwierigkeiten.

## **5. Behandlung von Mitzeichnungen**

keine

## **6. Einwohnerfragestunde**

### **6.1 Frau G. Krüger, Pfaffendorfer Str. 27**

Während des Heidefestes wurde vor dem Küchenfenster des o.g. Grundstücks uriniert, auf dem Balkon wurde geklettert und dort Platz genommen. Sie bittet hier um mehr Kontrollen während des Festes.

#### Herr Fritsche

Hat Gespräch mit Herrn North, Leiter Polizeistation Kochstedt geführt. Während des diesjährigen Heidefestes sind fast alle Papierkörbe demoliert worden, Müllbehälter wurden zertreten, so dass diese nicht mehr nutzbar sind. Sachbeschädigungen fanden auch hinter dem City-Markt in Höhe der Praxis des Zahnarztes statt. Anzeige wurde erstattet.

#### Herr Pätzold

Die Vorgänge sind teilweise bekannt. Die Auswertung des Heidefestes steht bevor. Geklärt werden muss, was man im nächsten Jahr verbessern kann, um solche Sachbeschädigungen etc. zu minimieren bzw. abzustellen.

## **9. Schließung der Sitzung**

Herr Fritsche stellt die Öffentlichkeit der Sitzung her. Die nächste Sitzung des OR findet am 1.10.2013 statt.

Dessau-Roßlau, 26.09.13

---

Karl-Heinz Fritsche  
Ortsbürgermeister

Christel Krüger  
Schriftführer